

A. Cursus.

- 1° nov. 1982-30 luglio 1986 : Lettrice di lingua francese presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Perugia.
- Agosto 1986-febbraio 2008 : Ricercatrice di Lingua e Letteratura francese presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere moderne dell'Università degli Studi della Tuscia. Confermata nell'agosto 1989. Settore scientifico-disciplinare di afferenza : L-Lin/03 Letteratura francese.
- Gennaio 2005 : risultata idonea alla valutazione comparativa per la copertura di un posto di professore universitario di seconda fascia per il settore scientifico disciplinare L-LIN/03 (Letteratura francese), bandita dall'Università degli Studi della Tuscia (D R n. 236/04 del 30 marzo 2004).
- 1° marzo 2008--- : professore associato di Letteratura francese presso la Facoltà di Lingue e Letterature straniere moderne dell'Università degli Studi della Tuscia. Confermata nel marzo 2011.
- 2015 : ASN: abilitata a professore ordinario.

B. Premi e onorificenze

- Finalista premio Viareggio opera prima critica letteraria (1982)
- Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques (2016)

C. Incarichi amministrativi e organizzativi

- 1987-88, 1988-89 : Rappresentante dei ricercatori al C.d.F.
- 1995--- : Responsabile scambi Erasmus-Socrates con l'Université de Paris X – Nanterre
- 1996 (maggio) : Organizzazione del Convegno promosso dalla LUMSA e dall'Università della Tuscia per il tricentenario di La Bruyère : « Il Prisma dei moralisti », Roma-Viterbo
- 1998---: Responsabile scambi Erasmus-Socrates con L'Université Blaise Pascal – Clermont-Ferrand
- 2013-2015 : Membro della commissione orientamento del Distu
- 2014-2015: Membro del Consiglio del TFA

D. Commissioni dottorati di ricerca :

- aprile 2007 : membro della commissione giudicatrice per l'esame finale di Dottorato in francesistica, 19° ciclo, Università degli Studi di Roma La Sapienza.
- ottobre 2015 : membro della commissione giudicatrice per l'esame finale di Dottorato - École Doctorale 122 – Études italiennes et romanes, Université Sorbonne-Nouvelle, Paris 3.
- dicembre 2015 : presidente della commissione giudicatrice per l'esame finale di Dottorato – Recherche et Études doctorales, Université Paul-Valéry, Montpellier 3 (Arts, Lettres, Langues, Sciences humaines et sociales)
- giugno 2016 : membro della commissione giudicatrice per l'esame finale di Dottorato - École Doctorale “Cultures et Sociétés”, Université Paris-Est.
- novembre 2018: membro della commissione giudicatrice per l'esame finale di Dottorato - Recherche et Études doctorales, Université Paul-Valéry, Montpellier 3 (Arts, Lettres, Langues, Sciences humaines et sociales)

E. Attività editoriale

1. Collaborazione ai seguenti giornali e riviste : « Mercurio » - supplemento letterario di « La Repubblica » (1989-90), « L'Indice », « Intersezioni », « Rivista di Letterature moderne e comparate », « Studi francesi », « Œuvres et critique », « XVII^e siècle », « Papers on French Seventeenth Century Literature », « Belfagor ».
2. Consulente editoriale per l'area francese della Biblioteca del Vascello (1991-95).
3. Corrispondente per l'Italia dei « Papers on French Seventeenth Century Literature » (2005- 2008).

F. Attività di ricerca

Assi della ricerca:

- Filologia
- Traduzione letteraria francese/italiano
- Moralisti classici
- Gesuiti: strategie e pratiche culturali nella Francia del 600.

Incentrata prevalentemente sul Seicento, l'attività scientifica si è volta dapprima al meraviglioso teatrale e fiabesco nella seconda metà del secolo, quindi alle problematiche del burlesco e della letteratura "irregolare". L'attenzione si è poi spostata sulle più significative formulazioni dell'estetica mondana secentesca, con particolare riferimento alle teorie dell' "honnêteté" mondana, e su alcuni aspetti centrali della riflessione morale in epoca classica, soprattutto sulle diverse valenze del tema del "riposo" e della "retraite". Proseguendo nell'approfondimento della letteratura morale, una serie di studi sono state condotti sulle tematiche moralistiche, di matrice secentesca, nell'opera di Montesquieu, e sui molteplici risvolti dell'opera morale di Madeleine de Scudéry. Attualmente si occupa della cultura dei gesuiti francesi nel contesto della "République des Lettres" tra 500 e 600, e del genere letterario della "galleria d'illustri".

Parallelamente, ha tradotto e curato testi rari del 600 (Béroalde de Verville, Dassoucy) e, nell'ottica di un confronto tra attività didattica e attività scientifica, ha pubblicato un'edizione didattica dell'*Avare* di Molière. Recentemente ha tradotto in versi, per l'edizione del teatro di Molière presso Bompiani, *Les Femmes savantes*, con introduzione e note.

G. Conferenze su invito, che non hanno dato luogo a pubblicazioni

1. « Monde à l'envers et théâtre du monde dans l'œuvre d'un romancier-moraliste italien du XVII^e siècle : *Il Cane di Diogene* de Frugoni » ; « Théâtre du monde/théâtre de Paris dans les *Lettres Persanes* de Montesquieu » (marzo 1997) : ciclo di conferenze presso l'Università di Paris X-Nanterre per la cattedra del Prof. Louis van Delft.
2. « L'estetica del *naturel* nella Francia del 600 »: Facoltà di Lingue e letterature straniere - Università di Parma cattedra di Lingua e letteratura francese (aprile 1999) :
3. « La pensée française au XVII^e siècle », Conférences publiques organisées par la Faculté de Philosophie de la Pontificia Università Gregoriana, le Centre culturel Saint-Louis de France et l'Ambassade de France près le Saint-Siège (8/04/2005-27/05/2005). Roma, Pontificia Università Gregoriana. Due conferenze tenute il 15/04/05 : « L'Académie Richelieu », « Corneille et Racine ».
4. Conferenza nell'ambito del ciclo dottorale dell'Istituto Italiano di Scienze Umane (SUM), I semestre 2012: « Madeleine de Scudéry: la conversazione come istituzione letteraria », Roma, Università La Sapienza, 12 marzo 2012.

II. Convegni e seminari

1. « Sul *Moyen de parvenir* di Béroalde de Verville ». Due giornate di studio sull'opera di Augusto Frassinetti, Roma, 6-7 novembre 1989.
2. « De la Bruyère à Montesquieu : le caractère de la nation française ». Colloque international pour le Tricentenaire de la mort de La Bruyère, *Le métier du moraliste*, Paris, 8-9 novembre 1996.
3. « Le lexique du repos entre mystique et littérature morale ». Paris, Collège de France, 6 avril 2001. Seminario del prof. Carlo Ossola (Chaire de Littératures modernes de l'Europe néolatine) : *Pour un vocabulaire mystique au XVII^e siècle*.
4. « Les cadres allégoriques dans les *Conversations* de Madeleine de Scudéry ». *Madeleine de Scudéry. Une femme de lettres au XVII^e siècle. 1701-2001*. Colloque International du Tricentenaire. Paris, 28-29 juin 2001 (comunicazione e presidenza della seduta del 28 giugno : « Littérature et société »).
5. « L'anatomie précieuse ». LIV^e Congrès de l'Association internationale des études françaises, Paris, ENS, 9 juillet 2002 : *Littérature et anatomie. XVI^e-XVII^e siècles*.

- 6.** « Perspectives et jeux d'optique dans les recueils de Conversations de Madeleine de Scudéry ». *L'optique des moralistes de Montaigne à Chamfort*. Colloque international. Grenoble, 27, 28 et 29 mars 2003.
- 7.** *Musicisti, letterati e viaggiatori francesi nella Roma del XVII secolo*. Convegno internazionale. Roma, Villa Medici, 5-6 settembre 2003. (Presidenza della prima seduta).
- 8.** « Les beaux endormis dans l'œuvre de la Fontaine et la peinture de son temps ». *Le Musée imaginaire de La Fontaine*. Colloque pluridisciplinaire international organisé à la Sorbonne et au Palais du Luxembourg les 27, 28 et 29 mai 2004 par Patrick Dandrey.
- 9.** *Paesaggi dell'anima. Orti, boschi e giardini nella storia e nell'arte*. Con il patrocinio dell'Accademia dei Lincei. Roma 23-24 ottobre 2009. Presidenza della seconda seduta.
- 10.** « Le Dame romane nei *Dialogues des Morts* di Fontenelle ». “*Rome n'est plus dans Rome?*” *Entre mythe et satire: la représentation de Rome en France au tournant des XVII^e et XVIII^e siècles*. Colloque international organisé par le CELLF 17e-18e de l'Université Paris-Sorbonne et du CNRS; l'Università di Roma Tre, Centro di Studi italo-francesi, Dipartimento di Letterature Comparete; la LUMSA. Roma, 8-10 marzo 2012.
- 11.** « Histoire exemplaire et théâtre. *Le Politique malheureux* de Caussin et *La Mariane* de Tristan L'Hermite ». “Journée d'étude Tristan L'Hermite” : *Croyance et incroyance au temps de Tristan*, Paris, 16 février 2013.
- 12.** *Il tempo del Figlio. I filosofi e il Cristo all'inizio dell'età moderna*. Università della Tuscia, Dipartimento di Studi Umanistici e Sociali – DISTU, 25-26 settembre 2013 (Presidenza della 2a seduta).
- 13.** « La Province : nascita di uno stereotipo ». Giornata internazionale di studi : *Nella provincia profonda. Luoghi e testi*, Viterbo, 27-28 maggio 2015.
- 14.** « Les femmes illustres dans *La Cour Sainte* du père Caussin ». *Héroïsme féminin, héroïnes et femmes illustres, XVI^e et XVII^e siècles: une représentation sans fiction*, Strasbourg, 28-30 janvier 2016.
- 15.** « Alcuni aspetti dell'epistolografia nella Francia del Seicento ». *L'epistolografia di antico regime*. Convegno internazionale di studi, Viterbo, 15-17 febbraio 2018.
- 16.** « Modelli retorici nei *portraits* dei gesuiti ». *Il ritratto letterario in età moderna*. Convegno dell'Accademia Nazionale dei Lincei, Roma, 4-5 aprile 2019.